SII 7.761: original edition by K.V. Subrahmanya Aiyer

Dorotea Operato

Alternative title: No. 761. (A.R. No. 137 of 1902). ON THE NORTH WALL OF THE PRAKARA OF THE SAME TEMPLE

Author of digital edition: Dorotea Operato

Identifier: DHARMA_INSSIIv07p0i0761

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII07/DHARMA_INSSIIv07p0i0761.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Edition

〈1〉 ൟ **svasti śrī** 〈||〉 koṟccaṭaipaṉmar tiripuvaṉaccakkaravattikaḷ **śrī**cuntarapāṇṭiyatevarkku yāṇṭu 10~vatu pattāvatu kaṟkaṭakanāyaṟṟu〈2〉 Aparapa**kṣa**ttu pañcamiyum tiṅkaḷkiḻamaiyum peṟṟa **re**vatināḷ coḻakulavallina〈l〉lūr Ūravarom **vya**va**sth**ai paṇṇiṉapaṭi tiru〈3〉vayintirapurattu nāyaṉār teyvanāyakaṉ tiruvaṭikaḷile nammūril puttuḻār tiruvaraṅkaccelvarāṉa Uṭaiyār villavarāyar Eḻuntaruḷi〈4〉Iruntu namūr paṟṟil marutāṭu keraḷāntakanallūr kiḻkūṟum v(ār)kālppaṭṭu pullāli (ti)rucciṟṟampalanallūr cūriyaṉmeṭu Ivvūrkaḷil〈5〉 nāyaṉār teyvanāyakaṉukkum nāyaṉār Eḻicainātapperumāḷukkum Iraṇṭāyiravaṉ maṭattukkum tiruviḷakkuppuṟamākavum tirumālaippuṟamā〈6〉kavum maṭa(ppuṟamākavum) tiruvayintirapurattu Ivar vaitta Akaram puttuḻāṉ **brahmadeśa**ttukku Akarapparṟākavum perumāḷ cuntarapāṇṭiyatevar perumāḷ〈7〉 vikkiramapāṇṭiyatevar perumāḷ virapāṇṭiyatevar Eḻutiṉa tirumukappaṭi naṉcai puṉcai nilaṅkaḷum Ūrkkiḻ Iṟaiyiliyāka nam

niyokappaṭi Eḷutiṉa〈8〉 nilaṅkaḷum Inta pattāvatu Āṭimātavaraiyāka Aṉupavittuppotu¿(ku)?〈k()i〉ṟa nilaṅkaḷ kaiOlaippaṭi nilaṅkaḷ Uṭaiyār villavarāyar nammil Oruttarāy〈9〉 Ittaṉmaṅkaḷ ceytapaṭiyāle nā(m)e ca(n)tirātittavaraiyāka naṭattik kuṭukka〈k〉kaṭavomākavum Ivar ceyta ¿(A)?〈(I)〉nta taṉmaṅkaḷil tiruvayintirapurattut tā〈10〉ṉattār (talak)āriyam ceyvārkaḷātal virotampaṇṇiṉār Uṇṭākil nam Ūrāka Eḷuntiruntu tirttuk kuṭukka〈kka〉ṭavomākavum nam Ūril〈11〉 Oruttar virotam paṇṇiṉā{r}ruṇṭākil Ivarkaḷ nammil Orutta rallavākakkaṭavatākavum Ippaṭi kallilum cempilum veṭṭikoḷ〈12〉vatākac coṉṉom coḻakulavalli Ūravarom **vya**va**sth**ai ൟ kaṇṇamaṅkalattu muttuḷāṉ tirucciṟṟampalamuṭaiyāṉāṉa villavaṉ viḻupparaya ṉeḻuttu〈13〉 Ivai neṭṭaipākkattup pāvālikiḻāṉ veḷāṉ tillaiṉāyakaṉāṉa tillaināyakamuventaveḷā ṉeḻuttu Ivai nittaviṉotappallavarayaṉ Eḻuttu〈14〉 Ivai nittaviṉotamuventaveḷāṉ Eḻuttu Ivai Eytaṉūr meykiḻāṉ veḷāṉ Oppilātāṉāṉa vecālippāṭi muventaveḷā ṉeḻuttu Ivai〈15〉 tiruviḷakkaṉ teṉṉavaṉ viḻupparaya ṉeḻuttu Ivai Oḻukaṟaip paṉaippāṅkiḻāṉ veḷāṉ Āparaṇamiṭṭāṉāṉa Arintamaṉmuventaveḷā ṉeḻuttu〈16〉 Ivai Erippākkamuṭaiyāṉ mīṉavaṉ muve(n)taveḷāṉeḻuttu Ivai puttuḻāṉ Araiyaṉ maṇayāḻvā ṉeḻuttu Ivai Erippākkamuṭaiyāṉ kāṉakaṉāṭuuṭaiyāṉ〈17〉 Eḻuttu Ivai keraḷarāyaṉ Eḻuttu Ivai tipattarayaṉ Eḻuttu Ivai caṅkirāmakecari muventaveḷā ṉeḻuttu Ivai maḻavarāyaṉ Eḻuttu Ivai kaṇṇāḻvā ṉeḻuttu〈18〉 Ivai Aḻicupākkamuṭaiyāṉ vāṉavaṉ pallavaraiya ṉeḻuttu Ivai puṭaiyamuḻāṉ Araiyaṉ tevāṇṭā ṉeḻuttu Ivai Uḻcūṭṭu nalluḻāṉ tevaṉ〈19〉 katirāyiramuṭaiyā ṉeḻuttu Ivai tiruviḷakkaṉ viḻiñattaraya ṉeḻuttu Ivai cīṉattaraya ṉeḻuttu Ivai tiru(p)peṟukiḻā ṉeḻuttu Ivai (cikka)luṭaiyāṉ〈20〉 kulatīpa muventaveḷ¿a?〈ā〉 ṉeḻuttu Ivai pullāliveḷāṉ vicayarāyaṉ Eḻuttu Ivai tirunirṟruccoḻa muve〈n〉taveḷā ṉeḻuttu Ivai cū〈rai〉ppā〈k〉kiḻavaṉ Arintavaṉ〈21〉 viḻupparaya ṉeḻuttu Ivai Aḻicupākkamuṭaiyāṉ Araiyaṉ pecumperumāḷ Eḻuttu Ivai Intampeṭukiḻāṉ Araiyaṉ kecavappiḷḷai Eḻuttu Ivai pullāli〈22〉veḷāṉ muventaraya ṉeḻuttu ൟ

Apparatus

〈15〉 viḻupparaya • The double *pa* is written here mostly as a group.

〈16〉 Erippākkamuṭaiyāṉ • The double *pa* is written here mostly as a group.

Bibliography

Digital edition of SII 7.761 by Subrahmanya Aiyer 1932 converted to DHARMA conventions by Dorotea Operato.

Primary

[SII] Subrahmanya Aiyer, K.V. 1932. *South-Indian inscriptions (texts). Volume VII: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Malayalam, Telugu and Kannada countries*. South Indian Inscriptions 7. Calcutta: Government of India, Central Publication Branch. Pages 386–387, item 761.